



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 8.4.2003
KOM(2003) 172 endelig

2003/0061 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om foranstaltninger med henblik på at lette procedurerne for ansøgning om og udstedelse af visum til medlemmer af den olympiske familie, der deltager i De Olympiske og/eller De Paralympiske Lege i Athen i 2004

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. GENERELLE BETRAGTNINGER

Den olympiske bevægelse har til formål at bidrage til at skabe en fredelig og bedre verden ved gennem idræt at præge ungdommen. Den olympiske bevægelses aktiviteter kulminerer, når hele verdens idrætsudøvere samles til den store idrætsbegivenhed, som De Olympiske Lege er.

De Olympiske Lege og De Paralympiske Lege arrangeres i samme år.

For så vidt angår OL-deltagernes bevægelighed fastsættes følgende i punkt 65, stk. 1 og 2, i Den Internationale Olympiske Komité's (IOC) olympiske charter:

1. Det olympiske identitets- og akkrediteringskort er et dokument, der giver indehaveren ret til at deltage i De Olympiske Lege.
2. Det olympiske identitets- og akkrediteringskort fastslår indehaverens identitet og udgør et dokument, som sammen med indehaverens pas eller et andet officielt rejsedokument giver ret til indrejse i det land, hvor værtsbyen for afholdelse af De Olympiske Lege er beliggende. Det giver indehaveren ret til ophold samt udøvelse af hans olympiske funktion under De Olympiske Leges varighed og i en periode, der ikke må overstige en måned før og en måned efter De Olympiske Lege.

Det er IOC og efter bemyndigelse organisationskomitéen for De Olympiske Lege, der udsteder kortet til alle, der skal akkrediteres. Det olympiske akkrediteringskort er et meget sikkert kort, der giver adgang til de særlige steder, hvor idrætsaktiviteterne afvikles og andre arrangementer er planlagt under De Olympiske og De Paralympiske Lege.

Det er IOC, de nationale olympiske og paralympiske organisationer, Den Internationale Paralympiske Komité, de internationale olympiske forbund samt akkrediterede olympiske og nationale medieorganer (ansvarlige organisationer), der har til opgave i overensstemmelse med de retningslinjer, organisationskomitéen for De Olympiske Lege har afstukket, at udvælge de personer, der skal deltage i De Olympiske Lege.

Det er navnlig medlemmerne af IOC, de nationale olympiske komitéer, organisationskomitéen for De Olympiske Lege, lederne af de internationale idrætsforbund, idrætsudøvere, trænere og deres assistenter, dommere, det lægelige personale, der er tilknyttet holdene eller idrætsudøverne, behørigt akkrediterede journalister og ledende medarbejdere i virksomheder, der er partnere til legene, der vil kunne vælges som medlemmer af den olympiske familie.

I henhold til det olympiske charter skal medlemmerne af den olympiske familie kunne få adgang til det land, hvori legene afholdes, uden at det er nødvendigt med andre procedurer eller formaliteter.

I praksis udgør betingelserne for, at OL-deltagerne kan rejse ind i og færdes i værtslandet et vigtigt punkt, der er af afgørende betydning ved valget af værtsby.

EU har altid anerkendt idrættens pædagogiske værdier og dens store økonomiske og sociale virkning. På Det Europæiske Råds møde i Nice i december 2000 opfordrede man i

erklæringen vedrørende idrættens særlige karakteristika og sociale funktion i EU Fællesskabet til at tage hensyn hertil i forbindelse med gennemførelsen af dets politikker. Den 6. februar 2003 besluttede Europa-Parlamentet og Rådet således at udnævne 2004 til Det Europæiske År for Idrættens Pædagogiske Dimension.

Det er således hensigtsmæssigt at fastsætte en midlertidig dispensation fra visse bestemmelser i fællesskabsretten og navnlig retsfor skrifterne vedrørende visum for at lette afholdelsen af De Olympiske Lege, som en by i en medlemsstat allerede er valgt som værtsby for, og gøre det lettere for andre europæiske byer eventuelt at ansøge herom.

Fællesskabsretten på visumområdet omfatter bl.a. forordning nr. 539/2001, hvori der fastsættes en liste over tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af et visum for at krydse medlemsstaternes ydre grænser, og en liste over de tredjelande, hvis statsborgere er undtaget herfra¹, samt procedurer og betingelser for udstedelse af visum, således som det er fastsat i Schengen-konventionen, og de foranstaltninger, der er truffet for at gennemføre den, navnlig de fælles konsulære instrukser. I de fælles konsulære instrukser fastsættes bl.a., hvilken type visum der skal udstedes, hvilken medlemsstat der er kompetent til at behandle ansøgningen, betingelserne for at opnå visum, undersøgelsen heraf samt beslutningen om udstedelse af visum.

Gennemførelsen af fællesskabsretten vedrørende visum har til formål dels at sikre en rimelig behandling af statsborgere i tredjelande, som ønsker at rejse ind, opholde sig og færdes i medlemsstaterne i op til højst tre måneder, dels at sikre et højt beskyttelsesniveau, navnlig for så vidt angår bekæmpelse af ulovlig indvandring.

Da IOC på sit 106. møde i Lausanne den 5. september 1997 valgte Athen som værtsby for De Olympiske og De Paralympiske Lege 2004, blev Grækenland den første medlemsstat, på hvis område legene afholdes efter gennemførelsen af et område uden indre grænser (Schengen) og integrationen heraf i EU-traktaten.

For at Grækenland kan overholde sine løfter i medfør af det olympiske charter og for ikke at forhindre andre byer i medlemsstaterne i at ansøge om at blive værtsby, bør EU vedtage en række særlige foranstaltninger med henblik på at gøre det lettere for medlemmer af den olympiske familie at rejse ind. Disse foranstaltninger, som den særlige begivenhed berettiger, bør ikke skade de vigtige principper for Schengen-samarbejdet og dets måde at fungere på.

Som følge heraf foreslås det ikke at fjerne visumkravet for medlemmer af den olympiske familie, som på grund af deres nationalitet i overensstemmelse med forordning nr. 539/2001 skal være i besiddelse af et visum. Den foreslåede ordning begrænser sig til at gøre det lettere at fremsætte en ansøgning om visum og vælge den type visum, der skal udstedes. En visumansøger er således ved dispensation fra Schengen-reglerne ikke forpligtet til personligt at møde op på konsulatet for at indgive sin ansøgning om visum eller få sit visum, og ansøgningen skal ikke udformes på standardblanketten hertil. Herudover er kravene for vidt angår de dokumenter, der skal ledsage ansøgningen, lempeligere. Visummet har ikke form af en mærkat, således som det er fastsat i fællesskabsretten, men derimod af et særligt nummer på akkrediteringskortet til De Olympiske Lege. Den foreslåede ordning påvirker på ingen måde Schengen-reglerne for så vidt angår kontrol og procedurer i forbindelse med den offentlige orden og sikkerhed. Dispensationen gælder kun under De Olympiske og De Paralympiske Lege i Athen. Den pågældende periode strækker sig fra den 13. juli 2004 (en

¹ Senest ændret ved forordning nr. 453/2003 af 6.3.2003, EUT L 69 af 13.3.2003, s. 10.

måned inden den officielle åbning af De Olympiske Lege den 13. august 2004) til den 29. september 2004 (en måned efter datoen for afslutningen af De Olympiske Lege den 29. august 2004) for De Olympiske Sommerlege 2004, og fra den 18. august 2004 (en måned inden den officielle åbning af De Paralympiske Lege den 18. september 2004) til den 29. oktober 2004 (en måned efter datoen for afslutningen af De Paralympiske Lege den 29. september 2004) for De Paralympiske Efterårslege 2004:

- De organisationer, der har ansvaret for at foreslå medlemmer til den olympiske familie, sender samtidig med ansøgningen om akkreditering listen over de personer, der skal deltage i De Olympiske og/eller De Paralympiske Lege 2004 i Athen, og som skal være i besiddelse af et visum, til organisationskomitéen for De Olympiske Lege.
- De væsentligste data for de pågældende personer såsom efternavn, fornavn, køn, fødselsdato, -sted og -land, pasnummer og -type samt passets udløbsdato indsendes sammen med ansøgningen om akkrediteringskort; organisationskomitéen for De Olympiske Lege sender for hver person, der skal være i besiddelse af visum, en kopi af ansøgningen om akkrediteringskort til de visumudstedende tjenester i Grækenland.
- Efter at de visumudstedende tjenester har behandlet hver enkelt ansøgning om visum i overensstemmelse med fællesskabsretten, meddeler de organisationskomitéen for De Olympiske Lege numrene på de udstedte visa. Det udstedte visum er et standardvisum til flere indrejser, der højst gælder i tre måneder at regne fra datoen for første indrejse. De græske myndigheder har mulighed for at udstede visa, der kun gælder for et begrænset geografisk område, til medlemmer af den olympiske familie, hvis betingelserne for udstedelse af et standardvisum ikke er opfyldt.
- Visummet består konkret i påføring af visumnummeret på akkrediteringskortet for et medlem af den olympiske familie samt den pågældendes pasnummer.

I hele dispensationsperioden har de græske myndigheder pligt til at orientere de øvrige Schengen-lande om alle forhold eller begivenheder, der vil kunne påvirke sikkerhedsniveauet i Schengen-området og videresende alle data, der i den forbindelse er nyttige, til de øvrige Schengen-lande.

Den ovenfor beskrevne dispensationsprocedure udelukker ikke, at et medlem af den olympiske familie selv fremsætter en ansøgning om visum i overensstemmelse med Schengen-aftalen.

Medlemmer af den olympiske familie, der er statsborgere i et tredjeland, og som skal være i besiddelse af et visum og en opholdstilladelse eller midlertidig opholdstilladelse udstedt af en medlemsstat, der gennemfører Schengen-aftalen, er ikke omfattet af dette forslag.

Det fastsættes i forslaget, at dispensationsordningen vil blive vurderet efter afholdelsen af De Olympiske og De Paralympiske Lege. Kommissionen rapporterer til Rådet og Europa-Parlamentet på grundlag af en rapport udarbejdet af de græske myndigheder og eventuelle oplysninger fra de berørte medlemsstater. Vurderingen gør det muligt om nødvendigt at justere dispensationsordningen, når et andet land i Schengen-området fremover skal afholde De Olympiske Lege.

I de tilfælde, hvor der ikke er fastsat specifikke dispensationsbestemmelser i dette forslag, finder de relevante bestemmelser i fællesskabsretten vedrørende visum eller kontrol med medlemsstaternes ydre grænser anvendelse.

2. PROPORCIONALITET

I EF-traktatens artikel 5 fastsættes følgende: "Fællesskabet handler kun i det omfang, det er nødvendigt for at nå denne traktats mål ". Den måde, hvorpå Fællesskabet handler, må derfor være så enkel som muligt for nå forslaget mål og få det gennemført så effektivt som muligt.

Forslaget medfører en begrænset dispensation under afholdelsen af De Olympiske og De Paralympiske Lege fra fællesskabsbestemmelserne om procedurerne for indsendelse af en ansøgning om og udstedelse af visum til medlemmerne af den olympiske familie. Det er rettet mod disse personer for at lette såvel deres adgang til Grækenland, hvor legene afholdes, som deres gennemrejse via en eller flere medlemsstater, idet der tages hensyn til de sikkerhedsmæssige behov i et område, hvor kontrollen med de indre grænser er fjernet.

Som følge af selve foranstaltningens art er det kun muligt via en indsats på fællesskabsplan at nå dette mål. En medlemsstat vil ikke have ret til at vedtage helt nationale foranstaltninger med henblik på at nå samme resultat.

3. FØLGERNE AF DE FORSKELLIGE PROTOKOLLER, DER ER KNYTTET TIL TRAKTATEN

Forslaget vedrører midlertidig dispensation fra fællesskabsretten for så vidt angår visum, jf. traktatens afsnit IV, og er derfor påvirket af de varierende situationer som følge af protokollerne om Det Forenede Kongeriges, Irlands og Danmarks stilling. Den foreslåede forordning tager sigte på at udvide Schengen-aftalen. Det er derfor hensigtsmæssigt at tage hensyn til de bestemte følger, de forskellige protokoller giver:

Det Forenede Kongerige og Irland

I artikel 4 og 5 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union fastsættes følgende: "Irland og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, der ikke er bundet af Schengen-reglerne, kan til enhver tid anmode om at deltage i nogle af eller alle disse regler."

Den foreslåede forordning udgør en udvikling af bestemmelserne i Schengen-aftalen, som Det Forenede Kongerige og Irland ikke deltager i, jf. Rådets afgørelse 2000/365/EF af 29. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne og Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne. Det Forenede Kongerige og Irland deltager således ikke i vedtagelsen af denne forordning, som de ikke er bundet af, og som ikke finder anvendelse på disse lande.

Danmark

I overensstemmelse med protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til EF-traktaten, deltager Danmark ikke i Rådets vedtagelse af foranstaltninger, der henhører under afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab bortset fra "foranstaltninger, der udpeger de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af

medlemsstaternes ydre grænser, eller foranstaltninger vedrørende en ensartet udformning af visa" (tidligere artikel 100 C).

Da forslagene imidlertid udgør en udvikling af Schengen-aftalen, som det er tilfældet her, fastsættes følgende i protokollens artikel 5: "Inden seks måneder efter, at Rådet har truffet afgørelse om et forslag om eller initiativ til udbygning af Schengen-reglerne efter bestemmelserne i afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, træffer Danmark afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre denne afgørelse i sin nationale lovgivning."

Norge og Island

I overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, i protokollen om integration af Schengen-reglerne indgik Rådet den 18. maj 1999 en aftale med Norge og Island om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne².

I artikel 1 i denne aftale fastsættes det, at Norge og Island deltager som associeret i Det Europæiske Fællesskabs og Den Europæiske Unions aktiviteter på de områder, der er omfattet af bestemmelserne i aftalens bilag A (bestemmelser om Schengen-aftalen) og bilag B (bestemmelserne i Det Europæiske Fællesskabs retsakter, der har erstattet de tilsvarende bestemmelser i Schengen-konventionen eller er blevet vedtaget i overensstemmelse med denne) og den videre udvikling heraf.

I medfør af artikel 2 gennemfører Norge og Island de retsakter og foranstaltninger, EU har vedtaget med henblik på at ændre eller udbygge Schengen-aftalen, der er blevet integreret (bilag A og B).

Det fremsatte forslag udvikler Schengen-aftalen som fastsat i aftalens bilag A.

Det vil derfor være hensigtsmæssigt at behandle dette spørgsmål i det "fælles udvalg" som fastsat i aftalens artikel 4 for at give Norge og Island mulighed for at forklare de problemer, de måtte have i forbindelse med denne foranstaltning, eller gennemførelsen heraf.

4. BEMÆRKNINGER TIL ARTIKLERNE

Artikel 1

I artikel 1 fastsættes formålet med forordningen, nemlig omfanget af dispensationen for så vidt angår visumpolitikken for medlemmerne af den olympiske familie under De Olympiske og De Paralympiske Lege 2004; der er tale om en dispensation, der er begrænset til bestemmelserne i fællesskabsretten vedrørende procedurerne for indsendelse af en ansøgning af visum, udstedelsen heraf og format.

Artikel 2

I artikel 2 defineres de forskellige begreber, der benyttes:

I artikel 2, stk. 1, henvises der til de "ansvarlige organisationer", der har til opgave at foreslå personer, der kan deltage i De Olympiske og/eller De Paralympiske Lege 2004. Disse

² EFT L 176 af 10.7.1999, s. 35.

organisationer har ansvaret for indsendelsen af ansøgninger om akkrediteringskort for de personer, der deltager i legene, modtagelsen af akkrediteringskortene og eventuelle ændringer vedrørende valget af personer, der deltager i legene.

Definitionen af de personer, der vil kunne vælges til medlemmer af den olympiske familie (artikel 2, stk. 2) er vejledende, idet de kategorier af personer, der normalt deltager i De Olympiske og De Paralympiske Lege, nævnes.

I artikel 2, stk. 3, fastsættes bestemmelse om udstedelse af to akkrediteringskort, et til De Olympiske Lege og et til De Paralympiske Lege. Det er organisationskomitéen for De Olympiske Lege, der i henhold til internationale sikkerhedsnormer, fastsætter de tekniske karakteristika ved disse identitetspapirer til hvert medlem af den olympiske familie.

For at overholde rammerne i fællesskabsretten (ophold, der ikke overstiger tre måneder pr. halve år) er det nødvendigt at fastsætte, hvor længe den foreslåede dispensation skal gælde (artikel 2, stk. 4), idet der tages hensyn til den vejledende varighed af De Olympiske og De Paralympiske Lege som fastsat i det olympiske charter.

Artiklens stk. 5 og 6 indeholder en definition af organisationskomitéen for De Olympiske Lege og af de visumudstedende tjenester.

Artikel 3

De betingelser, som medlemmerne af den olympiske familie skal opfylde for at drage nytte af den foreslåede dispensationsordning, tager udgangspunkt i indrejsebetingelserne i artikel 5, stk. 1, i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen, men er mindre strikse for at tage hensyn til de særlige forhold i forbindelse med deltagelse i De Olympiske og De Paralympiske Lege (ingen krav om begrundelse for opholdet eller om at have de nødvendige midler til opholdet).

Artikel 4

Denne artikel indeholder bestemmelse om, at de ansvarlige organisationer sammen med ansøgningen om udstedelse af akkrediteringskortet til organisationskomitéen for De Olympiske Lege indsender gruppeansøgning om visum til de medlemmer af den olympiske familie, der skal være i besiddelse af et visum.

Det er muligt kun at fremsætte én enkelt ansøgning om visum for hele De Olympiske og De Paralympiske Leges varighed.

Det er organisationskomitéen for De Olympiske Lege, der sender gruppeansøgningen om visum samt en kopi af dokumenterne vedrørende akkreditering til de relevante myndigheder, der behandler dem.

Artikel 5

I denne artikel fastsættes proceduren for udstedelse af visum. Det fastsættes, at der udstedes visum, efter at det er undersøgt, at betingelserne i artikel 3 er opfyldt (stk. 1). Det udstedte visum er et standardvisum til kortvarigt ophold og flere indrejser, hvis gyldighed er begrænset til tre måneder. Inden for gyldighedsperioden giver visummet ret til ophold i Grækenland og Schengen-landene. Det giver naturligvis adgang til gennemrejse via de øvrige Schengen-lande, uanset om det er for at tage til Grækenland til De Olympiske og/eller De Paralympiske Lege eller efter at have forladt Grækenland efter at have deltaget i legene.

De græske myndigheder kan udstede et visum, der kun gælder for et begrænset geografisk område, til medlemmer af den olympiske familie, der ikke opfylder betingelserne i artikel 3, litra c) og d), dvs. om ikke at være indberettet som uønskede personer eller ikke bringe en af medlemsstaternes offentlige orden, nationale sikkerhed eller internationale forbindelser i fare.

Muligheden for at udstede et visum, der gælder for et begrænset geografisk område, har hjemmel i artikel 5, stk. 2, i konventionen om gennemførelsen af Schengen-aftalen, hvori det generelt fastsættes, at det om nødvendigt "af humanitære hensyn, af hensyn til nationale interesser eller på grund af internationale forpligtelser" er muligt at udstede et visum, der gælder for et begrænset geografisk område.

Artikel 6

De relevante myndigheder sender visumnumrene til organisationskomitéen for De Olympiske Lege, der påtager sig at sætte visumnummeret og den pågældendes pasnummer på akkrediteringskortet.

Artikel 7

Da der er tale om en usædvanlig begivenhed og en særlig situation for udstedelse af visum, udstedes dette gratis til medlemmerne af den olympiske familie.

Artikel 8

I artiklen fastsættes den procedure, der skal følges, hvis der i sidste øjeblik foretages ændringer i de ansvarlige organisationers udvælgelse af deltagere. Da der er tale om et relativt almindeligt fænomen, men dog af begrænset omfang, foreslås det, at de visa, der udstedes til personer, der ikke længere er medlemmer af den olympiske familie, annulleres. De græske myndigheder skal sende oplysningerne om disse annulleringer til de myndigheder i de øvrige medlemsstater, der har ansvaret for grænsekontrollen.

Denne annullering er ikke til hinder for, at den pågældende indsender en ansøgning om visum i medfør af den sædvanlige procedure for udstedelse af visum.

Artikel 9

I denne bestemmelse tydeliggøres omfanget af den kontrol, der skal foretages, når medlemmer af den olympiske familie krydser over medlemsstaternes grænser. Kontrollen er begrænset til de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 3, hvilket letter kontrollen i forhold til den normale ordning for kontrol ved de ydre grænser.

Artikel 10

Efter afslutningen af De Paralympiske Lege vil dispensationsordningen blive vurderet. På grundlag af den rapport, Grækenland sender senest seks måneder efter denne dato, samt eventuelle oplysninger, medlemsstaterne er fremkommet med inden for samme frist, informerer Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet om, hvordan dispensationsordningen har fungeret for den olympiske familie.

Artikel 11

[Afsluttende standardbestemmelse]

Udkast til

RÅDETS FORORDNING

om foranstaltninger med henblik på at lette procedurerne for ansøgning om og udstedelse af visum til medlemmer af den olympiske familie, der deltager i De Olympiske og/eller De Paralympiske Lege i Athen i 2004

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 62, stk. 2, litra a) og b), nr. ii,

under henvisning til forslag fra Kommissionen³,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁴, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I det olympiske charter fastsættes det, at medlemmerne af den olympiske familie har indrejseret i det land, hvori værtsbyen for De Olympiske Lege ligger, mod forevisning af det olympiske akkrediteringskort og pas eller anden officiel rejsehjemmel, uden at det er nødvendigt med andre procedurer eller formaliteter end dem, der gælder i forbindelse med udstedelsen af akkrediteringskortet.
- (2) De ansvarlige organisationer vælger og foreslår i overensstemmelse med den akkrediteringsprocedure, der er fastsat af De Olympiske Leges organisationskomité, de personer, der vil kunne deltage i De Olympiske og/eller De Paralympiske Lege som medlemmer af den olympiske familie.
- (3) De Olympiske Leges organisationskomité udsteder akkrediteringskort til medlemmerne af den olympiske familie. Da legene kan være mål for terrorangreb, er akkrediteringskortene meget sikre dokumenter, der giver adgang til særlige steder, hvor idrætsaktiviteterne afvikles og andre arrangementer er planlagt under De Olympiske og De Paralympiske Lege.
- (4) Når Grækenland afholder De Olympiske og De Paralympiske Lege i 2004 i Athen, vil det være første gang, at en medlemsstat, der fuldt ud deltager i Schengen-samarbejdet om ophævelse af de indre grænser, afholder et sådant arrangement.
- (5) For i overensstemmelse med de forpligtelser, der følger af Det Olympiske Charter, at gøre det muligt at afholde De Olympiske og De Paralympiske Lege i Grækenland må

³ EFT C [...], [...],s. [...].

⁴ EFT C [...], [...],s. [...].

Fællesskabet have retsfor skrifter, der gør det lettere at udstede visum til medlemmerne af den olympiske familie.

- (6) Det er således hensigtsmæssigt at fastsætte en midlertidig dispensation fra reglerne under De Olympiske og De Paralympiske Lege for medlemmer af den olympiske familie, der er statsborgere i tredjelande, og som i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 af 15. marts 2001 om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav, skal have visum.
- (7) Denne dispensation skal begrænses til bestemmelserne i fællesskabsretten om indsendelse af en ansøgning om visum, udstedelsen heraf og format. Retningslinjerne for kontrollen ved de ydre grænser skal om nødvendigt tilpasses for at tage hensyn til tilpasningerne af visumordningen.
- (8) Medlemmer af den olympiske familie, der deltager i De Olympiske og/eller De Paralympiske Lege i Athen skal samtidig med ansøgningen om akkreditering kunne indsende en ansøgning om visum via de organisationer, der er ansvarlige over for organisationskomitéen for De Olympiske Lege. Ansøgningen om akkreditering skal indeholde de væsentligste data for de pågældende personer såsom efternavn, fornavn, køn, fødselsdato, -sted og -land, pasnummer og -type samt passets udløbsdato. Ansøgningerne videresendes til de relevante græske tjenester, der udsteder visum.
- (9) Uafhængig af bestemmelserne i denne forordning kan medlemmerne af den olympiske familie altid individuelt indsende en ansøgning om visum i overensstemmelse med fællesskabsretten på området.
- (10) Hvis der ikke findes specifikke bestemmelser i denne forordning, finder de relevante bestemmelser i fællesskabsretten vedrørende visum eller kontrol med medlemsstaternes ydre grænser anvendelse. Denne forordning finder ikke anvendelse på medlemmer af den olympiske familie, der er statsborgere i et tredjeland, og som skal være i besiddelse af et visum og en opholdstilladelse eller midlertidig opholdstilladelse i en medlemsstat, der indgår i Schengen-samarbejdet om ophævelse af de indre grænser.
- (11) Den dispensationsordning, der indføres i medfør af denne forordning, skal vurderes i lyset af de praktiske erfaringer hermed. Det er derfor hensigtsmæssigt at fastsætte, at der skal foretages en vurdering efter De Olympiske og De Paralympiske Lege.
- (12) I overensstemmelse med princippet om proportionalitet er det nødvendigt og hensigtsmæssigt for at kunne nå det grundlæggende mål at lette udstedelsen af visum til medlemmerne af den olympiske familie, at vedtage denne midlertidige dispensation fra visse fællesskabsbestemmelser. Denne forordning omfatter kun, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål, jf. traktatens artikel 5, stk. 3.
- (13) Med hensyn til Republikken Island og Kongeriget Norge udgør denne forordning en udvikling af bestemmelserne i Schengen-aftalen; denne udvikling er omfattet af artikel 1, litra B) i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har

indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne⁵.

- (14) Danmark deltager i henhold til artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, ikke i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er derfor ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Danmark. Da denne forordning imidlertid sigter mod at udbygge Schengen-reglerne i henhold til bestemmelserne i afsnit IV i tredje del af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, træffer Danmark i overensstemmelse med protokollens artikel 5 inden seks måneder efter Rådets vedtagelse af dette instrument afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre dette instrument i sin nationale lovgivning.
- (15) Denne forordning udgør en udvikling af bestemmelserne i Schengen-reglerne, som Det Forenede Kongerige ikke deltager i, jf. artikel 4 og 5 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, således at Det Forenede Kongerige ikke deltager i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er derfor ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Det Forenede Kongerige.
- (16) Denne forordning udgør en udvikling af bestemmelserne i Schengen-reglerne, som Irland ikke deltager i, jf. artikel 4 og 5 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, således at Irland ikke deltager i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er derfor ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Irland -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Kapitel I

FORMÅL OG DEFINITIONER

Artikel 1

Genstand

I denne forordning fastsættes særlige bestemmelser, der medfører en midlertidig dispensation fra visse bestemmelser i Schengen-aftalen vedrørende procedurerne for ansøgning om og udstedelse af visum til medlemmer af den olympiske familie under De Olympiske og De Paralympiske Lege i 2004 i Athen.

Medmindre andet fremgår af disse særlige bestemmelser finder de relevante bestemmelser i Schengen-aftalen om procedurer for ansøgning om og udstedelse af et standardvisum anvendelse.

⁵ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- (1) "Ansvarlige organisationer": de officielle organisationer, der i overensstemmelse med det olympiske charter har ret til at forelægge organisationskomitéen for De Olympiske Lege 2004 lister over medlemmerne af den olympiske familie med henblik på udstedelse af akkrediteringskort til De Olympiske og/eller De Paralympiske Lege i 2004.
- (1) "Medlem af den olympiske familie": alle personer, der er medlemmer af Den Internationale Olympiske Komité, Den Internationale Paralympiske Komité, de internationale forbund, de nationale olympiske og paralympiske komitéer, organisationskomitéerne for De Olympiske Lege, nationale foreninger af f.eks. idrætsudøvere, dommere, trænere og andre idræstteknikere, lægeligt personale, der er tilknyttet holdet eller idrætsudøverne samt journalister, der er akkrediteret i medierne, ledende medarbejdere, sponsorer og andre officielle gæster, der indvilger i at følge det olympiske charter, handler under Den Internationale Olympiske Komités kontrol og myndighed, er opført på listen fra de ansvarlige organisationer og er akkrediteret af organisationskomitéen for De Olympiske Lege 2004 til at deltage i De Olympiske Lege og/eller De Paralympiske Lege i 2004.
 1. "Olympiske akkrediteringskort": to sikrede dokumenter, et til De Olympiske Lege og et til De Paralympiske Lege, med foto af indehaveren, og som fastslår identiteten på medlemmet af den olympiske familie og giver den pågældende adgang til de områder, hvor idrætskonkurrencerne og andre begivenheder under De Olympiske Lege og De Paralympiske Lege finder sted.
 2. "De Olympiske Leges og De Paralympiske Leges varighed": De Olympiske Sommerlege 2004 afholdes i tidsrummet 13. juli 2004-29. september 2004, og De Paralympiske Efterårslege 2004 i tidsrummet 18. august 2004-29. oktober 2004.
 3. "Organisationskomitéen for De Olympiske Lege 2004": komité, der er nedsat i medfør af artikel 2 i den græske lov nr. 2598/1998 med henblik på at afholde De Olympiske og De Paralympiske Lege 2004 i Athen, og som træffer beslutning om akkrediteringen af de medlemmer af den olympiske familie, der deltager i disse lege.
 4. "Visumudstedende tjenester": de tjenester, som Grækenland har udpeget til at behandle ansøgninger om og udstede visum til medlemmerne af den olympiske familie.

Kapitel II

UDSTEDELSE AF VISUM

Artikel 3

Betingelser for udstedelse af visum til medlemmer af den olympiske familie

I henhold til denne forordning kan der kun udstedes visum, hvis den pågældende person opfylder følgende betingelser:

1. er udpeget af en af de ansvarlige organisationer og akkrediteret af organisationskomitéen for De Olympiske Lege til at deltage i De Olympiske Lege og/eller De Paralympiske Lege
2. har gyldig rejsehjemmel, der gør det muligt at krydse de ydre grænser, jf. artikel 5 i Schengen-konventionen
3. ikke er indberettet som uønsket person
4. ikke anses at udgøre en trussel mod en af medlemsstaternes offentlige orden, nationale sikkerhed eller internationale relationer.

Artikel 4

Indsendelse af ansøgning om visum

1. Når en ansvarlig organisation udarbejder en liste over de personer, der er udvalgt til at deltage i De Olympiske Lege og/eller De Paralympiske Lege, kan organisationen sammen med ansøgningen om udstedelse af olympiske akkrediteringskort til de udvalgte personer indsende en gruppeansøgning om visum til de udvalgte personer, der i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 539/2001 skal være i besiddelse af et sådant.
2. Gruppeansøgninger om visum til de berørte personer sendes sammen med ansøgningerne om udstedelse af olympiske akkrediteringskort til organisationskomitéen for De Olympiske Lege 2004 i overensstemmelse med den procedure, komitéen har fastsat.
3. Der indsendes én enkelt ansøgning om visum pr. person, der deltager i De Olympiske Lege og De Paralympiske Lege.
4. Organisationskomitéen for De Olympiske Lege 2004 har til opgave hurtigst muligt at videresende gruppeansøgninger om visum til de visumudstedende tjenester sammen med kopier af ansøgninger om udstedelse af olympiske akkrediteringskort, hvorpå de væsentligste oplysninger om den pågældende person er anført, f.eks. efternavn, fornavn, køn, fødselssted og -land, pasnummer og udløbsdato.

Artikel 5

Behandling af gruppeansøgninger om visum og proceduren for udstedelse af visum

De visumudstedende tjenester udsteder et visum, efter at de har undersøgt, at alle betingelser i artikel 3 er opfyldt.

Det udstedte visum er et standardvisum til kortvarigt ophold og flere indrejser, der giver opholdsret i halvfems (90) dage under De Olympiske Lege og/eller De Paralympiske Lege.

Hvis det pågældende medlem af den olympiske familie ikke opfylder betingelserne i artikel 3, litra c) og d), kan de visumudstedende tjenester udstede et visum, der kun gælder for et begrænset geografisk område, jf. artikel 5, stk. 2, i konventionen om gennemførelsen af Schengen-aftalen.

Artikel 6

Visumtyper

1. 1. Visummet består konkret i påføring af to numre på det olympiske akkrediteringskort. Det første nummer er visumnummeret. Hvis der er tale om et standardvisum, består nummeret af syv (7) skrifttegn, først bogstavet "C" fulgt af seks (6) tal. Hvis der er tale om et visum, der kun gælder for et begrænset geografisk område, består nummeret af otte (8) skrifttegn, først bogstaverne "GR" fulgt af seks (6) tal. Det andet nummer er den pågældendes pasnummer.
2. 2. De visumudstedende tjenester sender visumnumrene til organisationskomitéen for De Olympiske Lege 2004 med henblik på udstedelsen af akkrediteringskort.

Artikel 7

Gratis visum

De visumudstedende tjenester opkræver ingen afgift for at behandle ansøgninger om visum og udstede et sådant.

Kapitel III

GENERELLE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 8

Annullering af visum

Hvis listen over de personer, der er foreslået til at deltage i De Olympiske Lege og/eller De Paralympiske Lege ændres inden legenes start, informerer de ansvarlige organisationer

organisationskomitéen for De Olympiske Lege 2004 herom, således at denne kan tilbagekalde akkrediteringskortet for de personer, der er blevet slettet af listen. I så fald meddeler organisationskomitéen for De Olympiske Lege de visumudstedende tjenester numrene på de pågældende visa.

De visumudstedende tjenester annullerer visaene for de pågældende personer. De informerer de myndigheder, der kontrollerer grænserne, herom, og disse videresender oplysningerne til de relevante myndigheder i de øvrige medlemsstater.

Artikel 9

Kontrol ved de ydre grænser

Når medlemmerne af den olympiske familie krydser medlemsstaternes ydre grænser, er kontrollen begrænset til betingelserne i artikel 3.

Artikel 10

Informering af Europa-Parlamentet og Rådet

Senest seks måneder efter afslutningen af De Paralympiske Lege sender Grækenland en rapport om de forskellige aspekter af gennemførelsen af bestemmelserne i denne forordning til Kommissionen.

På grundlag af denne rapport og de oplysninger, andre medlemsstater eventuelt sender inden for samme frist, foretager Kommissionen en vurdering af, hvorledes dispensationen for udstedelse af visum til medlemmerne af den olympiske familie som fastsat i denne forordning har virket, og informerer Europa-Parlamentet og Rådet herom.

Artikel 11

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den . [...]

På Rådets vegne
[...]
Formand